

Final apprehended domestic violence order Crimes (Domestic and Personal Violence) Act 2007

یہ ایک قانونی دستاویز نہیں ہے۔ اسکا مقصد آپکو قانونی حکمنامہ سمجھنے میں مدد فراہم کرنا ہے
آپ پر عدالت/پولیس احکامات پر عمل کرنا لازم ہے۔ عدالت/پولیس احکامات پر عمل نہ کرنا مجرمانہ عمل ہے

آپ کو درج ذیل احکامات پر لازمی عمل کرنا چاہیے۔ ان احکامات پر عمل نہ کرنا قانون کی خلاف
ورزی ہے۔ آپ کو پولیس گرفتار کرسکتی ہے، فرد الزام عائد کرسکتی ہے اور عدالت میں پیش کرسکتی
ہے۔ اگر عدالت نے آپ کو قصوروار پایا تو آپ کو دو سال تک کی قید اور 5,500 ڈالر جرمانے کی سزا
سنائی جاسکتی ہے۔

آپ پر دیگر مجرمانہ حرکات کے تحت بھی فرد الزام عائد کرکے عدالت میں پیش کیا جاسکتا ہے۔ اگر
آپ عدالت میں قصوروار ثابت ہوئے تو آپ کو اس سے بھی بڑی سزا سنائی جاسکتی ہے۔

آپ کو دی گئی تاریخ تک ان احکامات پر لازمی عمل کرنا ہوگا۔

ان احکامات کا مقصد ان میں بیان کیے گئے لوگوں کا تحفظ ہے۔

اگر مذکورہ زیر تحفظ شخص چاہے کہ آپ ان احکامات کی پیروی نہ کریں یا آپ سے کہے کہ آپ کو ان پر عمل کرنے کی ضرورت نہیں،
تب بھی آپ کو ان احکامات پر لازمی عمل کرنا چاہیے۔ اگر مندرجہ ذیل اقدامات میں سے آپ نے کچھ بھی کرنے کی کوشش کی تو وہ
بھی قانون توڑنا تصور کیا جائے اور اسے حکم کی خلاف ورزی کہا جائے گا۔

روئے سے متعلق احکامات

1. زیر تحفظ لوگوں، یا ان سے گھریلو تعلقات رکھنے والوں کے ساتھ آپ کو درج ذیل میں سے کچھ بھی نہیں کرنا چاہیے:

(A) ان پر حملہ کرنا یا دھمکی دینا،

(B) ان کا تعاقب کرنا، انھیں ہراساں کرنا یا ڈرانا، اور

(C) زیر تحفظ شخص سے وابستہ یا اس کی ملکیت میں کسی بھی املاک کو دانستہ یا نادانستہ برباد کرنا یا نقصان

پہنچانا



Final apprehended domestic violence order

Crimes (Domestic and Personal Violence) Act 2007

یہ ایک قانونی دستاویز نہیں ہے۔ اسکا مقصد آپکو قانونی حکمنامہ سمجھنے میں مدد فراہم کرنا ہے
آپ پر عدالت/پولیس احکامات پر عمل کرنا لازم ہے۔ عدالت/پولیس احکامات پر عمل نہ کرنا مجرمانہ عمل ہے

مثال کے طور پر:
<ul style="list-style-type: none"> آپ کو ایسا کوئی کام بذاتِ خود، کسی دوسرے شخص کے ذریعے یا برقی ابلاغ اور آلات (مثلاً، بذریعہ فون، ٹیکسٹ پیغامات، ای میلز، فیس بک یا دیگر سوشل میڈیا، یا جی پی ایس ٹریکنگ) کے ذریعے نہیں کرنا چاہیے۔ آپ کو ایسا کچھ کرنا یا کہنا نہیں چاہیے جو زیرِ تحفظ شخص کو خوف زدہ کرے، یا اسے یہ احساس دلائے کہ آپ کسی طرح اسے ضرر پہنچا سکتے ہیں یا اس سے متعلقہ اشیا، بشمول مشترکہ ملکیتی جائیداد یا پالتو جانوروں کو نقصان پہنچا سکتے ہیں۔

رابطے سے متعلق احکامات

2. سوائے وکیل کے ذریعے رابطہ کرنے کے، آپ کو زیرِ تحفظ لوگوں کے پاس جانا یا ان سے رابطہ کرنا نہیں چاہیے۔

مثال کے طور پر:
<ul style="list-style-type: none"> آپ کو زیرِ تحفظ فرد سے بذاتِ خود، یا بذریعہ برقی ابلاغ (مثلاً، بذریعہ فون، ٹیکسٹ پیغامات، ای میلز، فیس بک یا دیگر سوشل میڈیا) یا کسی بھی دوسرے ذریعے سے رابطہ نہیں کرنا چاہیے، نہ ہی کسی دوسرے اگر زیرِ تحفظ شخص آپ سے رابطہ کرتا ہے اور آپ جواب دیتے ہیں، خواہ کتنی ہی بار وہ آپ سے رابطہ کرے یا ایسا کرنے کی کوئی بھی وجہ ہو، آپ اس حکم نامے کی خلاف ورزی کے مرتکب ہو رہے ہوں گے۔ شخص کو ان سے رابطہ کرنے کا کہنا چاہیے۔

3. آپ کو درج ذیل مقامات سے دور رہنا چاہیے:

- (A) اسکول یا کوئی دوسرا مقام جہاں زیرِ تحفظ فرد تعلیم یا مطالعے کے لیے جاسکتا ہو،
(B) ایسا کوئی مقام جہاں وہ چائلڈ کیئر کے لیے جاسکتا ہو، یا
(C) حکم نامے میں درج دیگر کوئی بھی مقامات۔

مثال کے طور پر:
<ul style="list-style-type: none"> آپ کو ان مقامات پر بذاتِ خود نہیں جانا چاہیے، اس کا مطلب یہ بھی ہے کہ آپ اسکول فنکشن، اسکول کی خصوصی تقریب یا اسکول میں منعقد ہونے والی شب والدین و اساتذہ میں بھی شرکت نہیں کر سکتے۔



Final apprehended domestic violence order Crimes (Domestic and Personal Violence) Act 2007

یہ ایک قانونی دستاویز نہیں ہے۔ اسکا مقصد آپکو قانونی حکمنامہ سمجھنے میں مدد فراہم کرنا ہے
آپ پر عدالت/پولیس احکامات پر عمل کرنا لازم ہے۔ عدالت/پولیس احکامات پر عمل نہ کرنا مجرمانہ عمل ہے

4. آپ کو شراب پینے یا غیر قانونی منشیات لینے کے کم از کم 12 گھنٹے بعد تک زیر تحفظ شخص کے نہ تو قریب جانا چاہیے
نہ ہی اس کی صحبت میں رہنا چاہیے

مثال کے طور پر:
<ul style="list-style-type: none"> • شراب پینے یا غیر قانونی منشیات لینے کے کم از کم بارہ گھنٹے بعد تک آپ زیر تحفظ شخص کے قریب یا اس کے ساتھ نہیں رہنا چاہیے۔ مثلاً، اگر آپ نے اپنا آخری جام رات نو بجے پیا ہو تو آپ اگلے دن صبح نو بجے سے پہلے ان کے پاس، ان کے گھر یا ان کی کام کی جگہ کے پاس نہیں جاسکتے۔ اگر آپ ساتھ رہتے ہیں تو اس کا مطلب یہ ہے کہ آپ کو 12 گھنٹے تک وقت گزارنے کے لیے کوئی دوسری جگہ تلاش کرنی ہوگی۔ • آپ کو زیر تحفظ شخص کے ساتھ شراب پینے یا غیر قانونی منشیات لینے سے گریز کرنا چاہیے۔ • خواہ وہ خود آپ سے ایسا نہ کرنے کو کہے، تو بھی آپ کو دور رہنا چاہیے۔

5. آپ کو زیر تحفظ شخص کو تلاش کرنے کی کوشش نہیں کرنی چاہیے، سوائے اس کے کہ عدالت کا حکم ہو۔

مثال کے طور پر
<ul style="list-style-type: none"> • آپ کو زیر تحفظ شخص کو بذریعہ برقی ابلاغ (مثلاً، بذریعہ فون، ای میلز، ٹیکسٹ پیغامات، یا فیس بک یا دیگر سوشل میڈیا)، انٹرنیٹ کے ذریعے تلاش کرنے کی کوشش نہیں کرنی چاہیے اور نہ ہی کسی سے پوچھنا چاہیے کہ کیا وہ ان کے مقام سے واقف ہے۔

عائلی قانون اور اولاد سے متعلق احکامات

6. آپ کو زیر تحفظ شخص کے پاس جانے یا اس سے کسی بھی قسم کا رابطہ کرنے کی کوشش نہیں کرنی چاہیے، سوائے اس کے کہ رابطہ:

(A) بذریعہ وکیل ہو، یا

(B) تسلیم شدہ یا عدالت کی منظور شدہ مشاورت، ثالثی اور/یا مصالحت میں شرکت کے لیے ہو، یا



Justice

Final apprehended domestic violence order

Crimes (Domestic and Personal Violence) Act 2007

یہ ایک قانونی دستاویز نہیں ہے۔ اسکا مقصد آپکو قانونی حکمنامہ سمجھنے میں مدد فراہم کرنا ہے
آپ پر عدالت/پولیس احکامات پر عمل کرنا لازم ہے۔ عدالت/پولیس احکامات پر عمل نہ کرنا مجرمانہ عمل ہے

- (C) بچوں سے رابطہ کرنے سے متعلق اس عدالت یا دوسری عدالت کے حکم کے مطابق ہو، یا
(D) بچوں سے رابطہ کرنے سے متعلق والدین اور آپ کے درمیان تحریری معاہدے کے مطابق ہو، یا
(E) بچوں سے رابطہ کرنے سے متعلق آپ کے اور والدین اور بچے/بچوں کی سرپرستانہ ذمہ داری کے حامل فرد کے مابین
تحریری معاہدے کے مطابق ہو۔

مثال کے طور پر:

- آپ کو زیر تحفظ فرد سے بذاتِ خود، یا بذریعہ برقی ابلاغ (مثلاً، بذریعہ فون، ٹیکسٹ پیغامات، ای میلز، فیس بک یا دیگر سوشل میڈیا) یا کسی بھی دوسرے ذریعے سے ملاقات یا رابطہ کرنا نہیں چاہیے، نہ ہی کسی دوسرے شخص کو ان سے رابطہ کرنے کا کہنا چاہیے۔
- اگر زیر تحفظ شخص آپ سے رابطہ کرتا ہے اور آپ جواب دیتے ہیں، خواہ کتنی ہی بار وہ آپ سے رابطہ کرے یا ایسا کرنے کی کوئی بھی وجہ ہو، آپ اس حکم نامے کی خلاف ورزی کے مرتکب ہو رہے ہوں گے اور آپ کو عدالت میں پیش کیا جاسکتا ہے۔
- اگر اپنے بچوں کا خیال رکھنے سے متعلق آپ کے پاس عائلی قانون کا حکم نامہ یا کوئی دوسرا عدالتی حکم نامہ ہو اور آپ کو تذبذب ہو کہ آپ کیا کرسکتے ہیں اور کیا نہیں تو آپ کو وکیل سے رابطہ کرنا چاہیے۔

بحوالہ (□): عائلی قوانین سے متعلق معاملات کے لیے، تسلیم شدہ سے مراد عائلی قوانین مجریہ 1975ء کے تحت تسلیم شدہ۔
بحوالہ (□): مثال کے طور پر، اگر آپ اور زیر تحفظ شخص کے ہاں بچہ/بچے ہیں لیکن آپ کے بچے/بچوں کی سرپرستی کی ذمہ داری کسی دوسرے شخص کے پاس ہے تو بچوں سے رابطہ کرنے سے متعلق آپ کو اس کے ساتھ تحریری معاہدہ کرنا ہوگا۔ یہ دوسرا فرد لے پالک والدین یا وزارتِ خاندان اور کمیونٹی سروسز کا نمائندہ ہو سکتا ہے جسے عدالتی حکم نامے کے تحت قانونی سرپرست مقرر کیا گیا ہو۔

ایسی جگہوں سے متعلق احکامات جہاں آپ نہیں جاسکتے

7. آپ رہائش اختیار نہیں کرسکتے:

(A) اسی پتے پر جہاں زیر تحفظ فرد رہتا ہو، یا

(B) حکم نامے میں درج کسی بھی مقام پر۔



Final apprehended domestic violence order

Crimes (Domestic and Personal Violence) Act 2007

یہ ایک قانونی دستاویز نہیں ہے۔ اسکا مقصد آپکو قانونی حکمنامہ سمجھنے میں مدد فراہم کرنا ہے
آپ پر عدالت/پولیس احکامات پر عمل کرنا لازم ہے۔ عدالت/پولیس احکامات پر عمل نہ کرنا مجرمانہ عمل ہے

مثال کے طور پر:

- اگر آپ اس پتے پر رہتے رہے ہوں اور اپنے مال و اسباب اکٹھا کرنا چاہتے ہوں تو آپ اپنی املاک واپس لینے کی غرض سے حکم نامہ، جسے حکم نامہ برائے املاک وصولی کہا جاتا ہے، حاصل کرنے کے لیے عدالت سے رجوع کرسکتے ہیں یا پولیس سے رابطہ کرسکتے ہیں۔

8. آپ کو نہیں جانا چاہیے:

- (A) کسی ایسی جگہ جہاں زیر تحفظ فرد رہتا ہو، یا
(B) کسی ایسی جگہ جہاں وہ کام کرتے ہوں، یا
(C) کسی ایسی جگہ جو حکم نامے میں درج ہو۔

مثال کے طور پر:

- آپ کو ان مقامات کے احاطے میں جانے کی اجازت نہیں ہے۔
- اگر آپ اس پتے پر رہتے رہے ہوں اور اپنے مال و اسباب اکٹھا کرنا چاہتے ہوں تو آپ اپنی املاک واپس لینے کی غرض سے حکم نامہ برائے املاک وصولی حاصل کرنے کے لیے عدالت سے رجوع کرسکتے ہیں یا پولیس سے رابطہ کرسکتے ہیں۔

9. آپ کو حکم نامے میں درج فاصلے کی حدود میں نہیں جانا چاہیے:

- (A) کسی ایسی جگہ جہاں زیر تحفظ فرد رہتا ہو، یا
(B) کسی ایسی جگہ جہاں وہ کام کرتے ہوں، یا
(C) کسی ایسی جگہ جو حکم نامے میں درج ہو۔

مثال کے طور پر:

- آپ کو ان مقامات کے 100 میٹر کی حدود میں جانے کی اجازت نہیں ہے۔
- اگر آپ اس پتے پر رہتے رہے ہوں اور اپنے مال و اسباب اکٹھا کرنا چاہتے ہوں تو آپ اپنی املاک واپس لینے کی غرض سے حکم نامہ برائے املاک وصولی حاصل کرنے کے لیے عدالت سے رجوع کرسکتے ہیں یا پولیس سے رابطہ کرسکتے ہیں۔



Final apprehended domestic violence order Crimes (Domestic and Personal Violence) Act 2007

یہ ایک قانونی دستاویز نہیں ہے۔ اسکا مقصد آپکو قانونی حکمنامہ سمجھنے میں مدد فراہم کرنا ہے
آپ پر عدالت/پولیس احکامات پر عمل کرنا لازم ہے۔ عدالت/پولیس احکامات پر عمل نہ کرنا مجرمانہ عمل ہے

بتھیاروں سے متعلق احکامات

10. آپ کو ممانعت بتھیار ایکٹ 1998 میں درج کردہ کوئی بندوق یا بتھیار اپنے پاس نہیں رکھنا چاہیے۔

مثال کے طور پر:
<ul style="list-style-type: none"> آپ کو بتھیاروں کی ممانعت کے ایکٹ 1998 میں ممنوع قرار شدہ اپنی تمام بندوقیں اور بتھیار پولیس کے حوالے کردینے چاہئیں۔ انہیں اپنے پاس رکھنا ایک الگ مجرمانہ عمل ہے۔ اگر آپ کو شک ہو کہ کون سے بتھیار آپ کو نہیں رکھنے چاہئیں تو پولیس افسر سے پوچھیں۔

دیگر احکامات

11. پولیس یا عدالت آپ یا آپ کے خاندان سے متعلق مخصوص احکامات دے سکتے ہیں۔

بیشتر رشتے خوف، پابندی یا تشدد سے آزاد ہوتے ہیں۔ آپ کے افعال ناقابل قبول ہیں۔ اب آپ کو اس حکم نامے کی لازمی پابندی کرنی ہوگی۔ یہ حکم نامہ NSW پولیس کے کمپیوٹر سسٹم پر موجود ہے۔
گھر میں تشدد ہر ایک پر اثر انداز ہوتا اور اسے دکھ دیتا ہے۔ جب بچے گھروں میں تشدد ہوتا دیکھتے ہیں تو وہ عموماً مایوسی، اضطراب اور جارحیت کی کیفیت سے گزرتے ہیں، اور اسکول میں مشکلات کا سامنا کرسکتے ہیں۔
یہ آپ کے لیے تبدیلی لانے کا ایک موقع ہے۔
اگر آپ اپنے جذبات یا دباؤ پر قابو پانے کے لیے کسی سے بات کرنا چاہیں تو مدد دستیاب ہے۔ کال کیجیے:

- Men's referral service - مردوں کی بھلائی کے لئے خدمت 1300 766 491
- Relationships Australia - خاندانی بھلائی کے لئے خدمت 1300 364 277
- Relationships Australia - والدین کی بھلائی کے لئے خدمت 1300 364 277



Final apprehended domestic violence order Crimes (Domestic and Personal Violence) Act 2007

یہ ایک قانونی دستاویز نہیں ہے۔ اسکا مقصد آپکو قانونی حکمنامہ سمجھنے میں مدد فراہم کرنا ہے
آپ پر عدالت/پولیس احکامات پر عمل کرنا لازم ہے۔ عدالت/پولیس احکامات پر عمل نہ کرنا مجرمانہ عمل ہے

اگر آپ اس حکم نامے کے مطابق عمل نہیں کرتے تو:

- آپ کو دو سال قید اور 5,500 ڈالر جرمانے کی سزا ہوسکتی ہے۔
- آپ پر مقدمہ دائر ہوسکتا ہے اور دیگر مجرمانہ کارروائیوں (مثلاً، حملہ یا دھمکی) کے تحت، نیز اس حکم نامے کی خلاف ورزی کرنے پر عدالت میں پیش کیا جاسکتا ہے۔ اگر عدالت نے آپ کو ان الزامات پر قصوروار پایا تو آپ کو اس سے بڑی سزا بھی ہوسکتی ہے، جیسے کہ مزید قید۔

ممانعت ہتھیار ایکٹ 1998 میں مذکور ممنوع تمام بندوقیب اور ہتھیار اور ان سے متعلقہ تمام لائسنس اور اجازت نامے فوراً پولیس کو دے دیجیے۔ اگر آپ نے ان میں سے کچھ بھی اپنے پاس رکھا تو یہ اس حکم نامے کی خلاف ورزی ہوگی اور آپ پر دیگر مجرمانہ کارروائیوں کا مقدمہ بھی دائر ہوسکتا ہے۔

اگر اس حکم نامے سے متعلق آپ کا کوئی سوال ہو تو آپ درج ذیل سے رابطہ کرسکتے ہیں:

- وکیل
- NSW قانونی امداد: (02) 9219 5000
- مقامی پولیس اسٹیشن میں گھریلو تشدد کا رابطہ افسر (اگر آپ زیر تحفظ فرد ہیں)
- NSW رسائی قانون: 1300 888 529 یا www.lawaccess.nsw.gov.au
- ترجمہ شدہ خدمات: 131 450 یا www.tisnational.gov.au

